

Федеральное государственное образовательное учреждение
высшего образования
«ФИНАНСОВЫЙ УНИВЕРСИТЕТ ПРИ ПРАВИТЕЛЬСТВЕ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ»
(Финансовый университет)

Кафедра иностранных языков и межкультурной коммуникации
Факультета международных экономических отношений

МЕТОДИЧЕСКИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ
ПО НАПИСАНИЮ И ОФОРМЛЕНИЮ
ВЫПУСКНОЙ КВАЛИФИКАЦИОННОЙ РАБОТЫ

для студентов,
обучающихся по направлению подготовки 45.04.02 «Лингвистика»
направленность «Международные коммуникации и корпоративная культура»

Москва 2025

СОДЕРЖАНИЕ

1.	Общие положения	3
2.	Правила подготовки и защиты ВКР	4
3.	Определение темы выпускной квалификационной работы	5
4.	Сроки подготовки обучающимися выпускной квалификационной работы	6
5.	Требования к структуре и содержанию выпускной квалификационной работы магистра	7
6.	Рекомендации по составлению списка литературы	13
7.	Порядок оформления выпускной квалификационной работы	17
8.	Требования к языку и стилю изложения выпускной квалификационной работы	22
9.	Отзыв научного руководителя	28
10.	Подготовка к защите и защита ВКР	29
	Приложение №1. Форма заявления на закрепление темы	31
	Приложение № 2. План-задание на ВКР	32
	Приложение № 3. Образец титульного листа	33
	Приложение №4. Форма отзыва научного руководителя о работе над ВКР	34

Общие положения

Методические рекомендации по написанию ВКР по направлению подготовки 45.04.02 «Лингвистика» направлены «Международные коммуникации и корпоративная культура» описывают ее содержание и порядок подготовки.

Целью выполнения выпускной квалификационной работы является:

- углубление, закрепление и систематизация теоретических и практических знаний по соответствующим направлениям подготовки и применение их при решении практических задач, связанных с будущей работой выпускников;

- развитие навыков проведения самостоятельного анализа и формулирования выводов при рассмотрении лингвистических, социально-политических, экономических и других проблем;

- выявление степени подготовленности выпускников для самостоятельной работы по избранному направлению подготовки. Основными критериями при оценке выпускной квалификационной работы являются:

- актуальность темы выпускной работы;
- практическая значимость;
- самостоятельность, творческий характер изучения темы;
- обоснованность сделанных автором выводов и предложений;
- соответствие содержания работы теме, целям и задачам, сформулированным автором;
- глубина раскрытия темы и междисциплинарность подхода к рассмотрению проблемы (наличие в содержании работы анализа проблемы с позиций лингвистической, исторической, психологической и других наук);
- грамотный стиль изложения;

- правильность оформления и полнота библиографии и научно-справочного материала, использование иностранной литературы, в том числе, на иностранных языках;
- умение ориентироваться в проблемах исследуемой темы, особенно в процессе защиты выпускной квалификационной работы (содержание и форма выступления, ответы выпускника на поставленные ему вопросы).

Выпускная квалификационная работа является заключительным этапом подготовки выпускников в Финансовом Университете и представляет собой самостоятельное научное исследование, в котором соединяются теоретические знания и практические навыки студента по избранному направлению подготовки. Выводы и рекомендации по результатам проведенного исследования должны иметь практическую значимость. Уровень выполнения и результат защиты выпускной квалификационной работы являются основанием для принятия Государственной экзаменационной комиссией решения о присвоении выпускнику квалификации магистра по направлению «Лингвистика».

Правила подготовки и защиты выпускной квалификационной работы

Выполнение выпускной квалификационной работы (далее – ВКР) предполагает определенную последовательность:

- Выбор обучающимся темы выпускной квалификационной работы, согласование с научным руководителем, представление заявления на имя заведующего кафедрой по выбранной теме.
- Подготовка и издание кафедрой приказа о закреплении тем и назначении научных руководителей выпускной квалификационной работы. Доведение приказа до сведения студентов посредством размещения приказа на сайте кафедры.
- Составление обучающимся плана-задания на выпускную квалификационную работу, согласование с научным руководителем,

размещение обучающимся утвержденного плана-задания в личном кабинете на портале org.fa.ru. (Приложение 2)

- Подбор библиографических и иных источников.
- Подготовка выпускной квалификационной работы.
- Оформление выпускной квалификационной работы в соответствии с установленными требованиями.
- Размещение обучающимся согласованной с научным руководителем окончательной версии ВКР в личном кабинете на портале org.fa.ru; отчета о результатах проверки «Антиплагиат.ВУЗ».
- Проверка научным руководителем выпускной квалификационной работы на соответствие требованиям, загрузка отзыва о выпускной квалификационной работе, рецензирование выпускной квалификационной работы (при необходимости).
- Установление научным руководителем статуса «Допущен к защите».
- Передача выпускной квалификационной работы и иных документов в государственную экзаменационную комиссию.
- Защита выпускной квалификационной работы.

Определение темы выпускной квалификационной работы

Порядок утверждения и изменения тем выпускной квалификационной работы определяются разделом 2 приказа Финансового университета №2203/о от 18.10.2021 «Об утверждении Положения о выпускной квалификационной работе по программам бакалавриата и магистратуры в Финансовом университете» (далее – Положение о ВКР).

Кафедра ежегодно утверждает и доводит до обучающихся перечень тем выпускных квалификационных работ, разработанный с учетом научных интересов кафедры.

Обучающиеся обязаны согласовать выбранную тему с научным руководителем: по программе магистратуры очной формы обучения – не позднее 15 октября первого года обучения.

Закрепление темы за обучающимся осуществляется на основании его личного заявления на имя заведующего кафедрой по форме, приведенной в Приложении 1. Заполненное заявление обучающийся передает на кафедру в бумажном виде или по электронной почте с обязательным согласованием с научным руководителем (подпись и дата). Изменение темы выпускной квалификационной работы допускается не позднее, чем за 1 месяц, а уточнение темы не позднее, чем за 10 календарных дней до даты начала ГИА, установленной календарным учебным графиком. Изменение (уточнение) темы ВКР осуществляется на основе заявления обучающегося на имя заведующего кафедрой, согласованного с научным руководителем ВКР, с обоснование причин корректировки.

Изменение (уточнение) темы оформляется приказом Финансового Университета. Приказ доводится до сведения студентов через информацию на сайте кафедры. Обучающиеся должны в кратчайшие сроки обязательно обратить внимание на верность указанных в нем фамилии, имени, отчества выпускника и научного руководителя, а также на формулировку темы выпускной квалификационной работы. В случае если допущена опечатка или неточность, кафедра готовит приказ во изменение прежнего по данной позиции.

Сроки подготовки обучающимися выпускной квалификационной работы

Сроки подготовки обучающимися выпускной квалификационной работы и представления ее научному руководителю:

Таблица 1. Сроки подготовки ВКР по программе магистратуры

Издание приказа о закреплении темы выпускной квалификационной работы (ВКР)	До 15 ноября 2025 года
Составление плана-задания ВКР, утверждение его руководителем и размещение на платформе org.fa.ru	До 15 апреля 2025 года
Предоставление первой главы ВКР	До 1 декабря 2026 года

научному руководителю	
Предоставление второй главы ВКР научному руководителю	До 3 марта 2027
Предоставление третьей главы ВКР научному руководителю	До 7 апреля 2027 года
Предзащита ВКР	До 24 апреля 2027 года
Размещение ВКР на портале	До 15 мая 2027 года
Размещение рецензии на org.fa.ru	До 20 мая 2027 года
Размещение отзыва научного руководителя на портале и установление статуса «Допущен к защите»	До 20 мая 2027 года
Предоставление всей ВКР на кафедру с отзывом руководителя	До 25 мая 2027 года

Требования к структуре и содержанию выпускной квалификационной работы магистра

Работа должна иметь четкую структуру, завершенность, быть написана научным языком, оформлена в соответствии с установленными требованиями, в том числе, и в отношении оформления библиографических ссылок, самой библиографии (списка использованной научной литературы), словарей и источников.

ВКР включает следующие структурные элементы:

- титульный лист,
- оглавление (второй лист ВКР),
- введение,
- содержательную часть,
- заключение,
- список литературы (библиография),
- список источников примеров,
- приложения (при необходимости).

На ТИТУЛЬНОМ ЛИСТЕ приводятся следующие сведения (см. Приложение 3).

- наименование Университета;
- наименование факультета;
- наименование кафедры;
- искомая квалификация;
- название выпускной квалификационной работы;
- код и направление подготовки;
- фамилия, имя, отчество обучающегося, с указанием факультета,
- курса, академической группы;
- фамилия, имя, отчество научного руководителя, ученая степень и
- ученое звание;
- место и год написания выпускной квалификационной работы.

ОГЛАВЛЕНИЕ – перечень основных частей выпускной квалификационной работы с указанием страниц, на которые их помещают. Оглавление – это логическая основа всей работы, от правильности его составления зависит структура и форма изложения материала. Оглавление показывает степень понимания автором выбранной темы, основные направления исследования. Оглавление отражает структуру работы и должно быть представлено на отдельном листе. При составлении применяется многоуровневая система нумерации. Каждая глава состоит из параграфов. Главы и параграфы нумеруются арабскими цифрами и должны иметь соответствующие названия, которые характеризуют рассматриваемые в них вопросы. После цифры ставится точка (например: 2.1.) и пишется соответствующий заголовок. Введение, выводы по главам, заключение, список литературы и приложения в оглавлении ВКР нумерации не подлежат. Заголовки в оглавлении должны четко повторять заголовки в тексте. Не допускается сокращать или давать заголовки в другой формулировке. Последнее слово заголовка соединяют отточием с соответствующим ему номером страницы в правом столбце оглавления.

Во **ВВЕДЕНИИ** обосновывается выбор темы, характеризуется

современное состояние изучаемой проблемы, ее актуальность, указывается степень изученности (разработанности) проблемы в России и за рубежом, определяется объект и предмет; устанавливается цель и задачи, материал исследования, выбирается метод и описывается методика исследования, его практическая и теоретическая значимость. Введение занимает 4-5 страниц.

Формулируя ПРЕДМЕТ исследования, следует учитывать, что он является аспектом объектной области исследования (*«что исследуем»*). Примеры формулировок предмета: особенности употребления языковых единиц/функции языковых единиц/ закономерности ... / специфика... / модели .../ способы... и т.д.

ОБЪЕКТ (*«где исследуется»*) Например, система/ речевые единицы в диалогических высказываниях и т.д.

Объект НЕ РАВЕН материалу исследования!

МАТЕРИАЛ – тексты конкретного автора, источника и т.д.

Рекомендовано формулировать ЦЕЛЬ в соответствии с предметом и объектом исследования через глаголы: выявить/ установить/ разработать.

Не рекомендуется использовать для формулировки глагол «анализировать» так как он НЕ СВЯЗАН с конкретным результатом работы, а связан с методом исследования.

Формулировки задач необходимо делать как можно точнее и обычно формулировки раскрывают содержание глав, параграфов ВКР (не больше 5-6 задач).

МЕТОДЫ ИССЛЕДОВАНИЯ:

НЕ ДОСТАТОЧНО указать только общенаучные методы исследования: анализ, синтез, индукция, дедукция, сопоставление, и т.д., !

В работе должны быть ОБЯЗАТЕЛЬНО указаны лингвистические методы исследования. (например, метод контекстуального анализа, метод компонентного анализа, и т.д.)

ТЕОРЕТИЧЕСКАЯ ЗНАЧИМОСТЬ исследования заключается в том, что выпускная квалификационная работа принесет новую и актуальную

информацию в существующую теоретическую базу по рассматриваемой проблеме; расширит теоретическое описание предмета исследования; позволит систематизировать и проанализировать новые данные, обладающие высокой теоретической ценностью.

ПРАКТИЧЕСКАЯ ЗНАЧИМОСТЬ исследования заключается в апробировании новых инструментов и методов, выделении подходов, возможности применения полученных результатов при разработке теоретических и практических курсов по межкультурной коммуникации, практических занятий по английскому языку, при подготовке исследовательских работ. При описании практической значимости исследования необходимо максимально раскрыть инновационный характер и эффективность предлагаемых решений, а также обосновать их важность и актуальность.

В выпускной квалификационной работе магистра предусмотрена определенная новизна исследования. Работа отражает актуальные направления развития лингвистической науки.

В конце введения раскрывается структура работы (дается краткий перечень ее структурных элементов, например, работа состоит из введения, трех глав, заключения, списка использованной литературы, который представлен 50 источниками, в том числе 10 на иностранном языке, и 3 приложений).

Если обучающийся проводил апробацию работы (участие в конференции, публикация статьи по теме исследования), то это также указывается во введении.

Например,

Основные положения ВКР были **апробированы** в рамках конференции «Научный Старт-2018» на дискуссионной площадке «Актуальные проблемы иноязычного образования в общеобразовательной школе» ИИЯ МГПУ 28.03.2021 г.

По теме работы опубликована одна статья:

1. Шульгина Н.В. Особенности полилового общения // НАУЧНЫЙ СТАРТ – 2018: Сборник статей аспирантов и магистрантов/ Отв. ред.: Л.Г. Викулова, И.В. Макарова. – М.: Языки Народов Мира; ТЕЗАУРУС, 2018. – С. 97 – 100.

Содержательная часть работы состоит из ТЕОРЕТИЧЕСКОЙ (Глава 1, Глава 2) и ПРАКТИЧЕСКОЙ (Глава 3) частей. В содержательной части раскрываются выдвинутые теоретические и практические положения, рассматриваются имеющиеся точки зрения различных авторов по данной проблематике и обосновывается позиция автора по данному вопросу; анализируются особенности решения данной проблемы на практике, обосновываются тенденции развития; даются прогнозные оценки.

При написании ВКР необходимо соблюдать четкость построения и логическую последовательность. Формулировки должны быть краткими, четкими, конкретными, аргументация – убедительной. В теоретической части описывается история вопроса, уровень разработанности проблемы в теории и практике посредством сравнительного анализа литературы. Необходимо приводить различные точки зрения в виде цитат, подтверждающих ту или иную позицию. Полемика должна быть уважительной и корректной.

Каждая глава должна соответствовать общей цели работы и соответствующей задаче исследования, которые определены автором во введении. Между главами должна быть логическая связь. Главы должны подразделяться на параграфы и могут подразделяться на пункты. Каждая глава заканчивается ВЫВОДАМИ.

В практической части исследования (Глава 3) в соответствии с избранной методикой проводятся критический анализ отобранного для исследования материала, систематизация и классификация изученных фактов, описание полученных результатов.

Для того, чтобы показать состояние, динамику и тенденции развития,

необходимо подобрать соответствующий статистический материал. Используя цифровые данные, целесообразно свести их в таблицы, диаграммы и другие виды представления информации. Помещая их в текст работы, необходимо делать соответствующие комментарии и выводы. Обязательно указывается источник первичной статистической информации, дается его полная аннотация с указанием года издания, страницы и т.д. Объемные цифровые данные следует размещать в Приложении.

Объемные примеры также размещаются в Приложении.

В разделе ЗАКЛЮЧЕНИЕ подводятся итоги исследования, формулируются выводы, вытекающие из содержания ВКР, даются рекомендации по практическому использованию полученных результатов. Заключение не является продолжением текста работы, в нем НЕ ДОЛЖНЫ содержаться новые моменты, не рассмотренные в основной части.

СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ в выпускной квалификационной работе должен содержать не менее 50 работ по теме исследования. Данный список оформляется в соответствии с требованиями соответствующего стандарта. Библиографические источники должны быть представлены работами как отечественных, так и зарубежных ученых (не менее 15% от списка литературы). В списке должны присутствовать работы ученых, опубликованных за последние 5 лет. Недопустимы ссылки на непроверенные источники, не содержащие выходных данных, где не указан автор и организация, их опубликовавшие. Кроме списка, приводимого в конце работы, в самом её тексте даются ссылки на авторов при цитатах, перечислениях различных точек зрения, освещающих тот или иной вопрос, с указанием страниц из цитируемой работы.

СПИСОК ИСТОЧНИКОВ ПРИМЕРОВ в выпускной квалификационной работе отражает источники примеров, которые включены в работу, например, художественные произведения, ссылки на ресурсы сети Интернет, откуда были взяты примеры для анализа. Список оформляется в соответствии с требованиями соответствующего стандарта.

ПРИЛОЖЕНИЯ являются дополнительными к основному тексту материалами справочного, документального, иллюстративного или другого характера. В составе приложений могут размещаться языковые примеры, не вошедшие в основной текст работы, объемные наглядные материалы, таблицы, графики, анкеты, опросники и другой инструментарий, подтверждающий результаты и выводы исследования. Приложения состоят из таблиц, диаграмм, схем, графиков и возможных комментариев к ним. Приложения представляются строго в той последовательности, в какой они рассматриваются в тексте. Каждое приложение должно иметь заголовок, раскрывающий его содержание.

Рекомендации по составлению списка литературы

Обязательной частью выпускной квалификационной работы является список литературы (библиография). В него включаются все использованные в работе источники. При описании источников необходимо указать фамилию и инициалы автора, название работы, место издания, издательство, год издания и количество страниц в соответствии с ГОСТ Р 7.0.100 –2018 «Библиографическое описание. Общие требования и правила составления». Состав научно-справочного материала, библиография работы определяются выпускником совместно с научным руководителем. Обязательным для всех работ является наличие постраничных ссылок в квадратных скобках текста работы с указанием фамилии ученого, года издания и номера страницы [Карасик, 2002: 197], а также грамотное оформление списка использованных источников (литературы).

Оформление библиографии, научно-справочного материала выпускной работы:

1) ссылки в квадратных скобках текста работы наличествуют во всех случаях, когда приводятся высказывания глав правительств и государств, используются официальные документы государств, международных организаций;

2) обязательно оформление такого рода ссылок на цитаты, статистические данные, другие конкретные фактические данные, приводимые в тексте и заимствованные из соответствующих источников;

3) в ссылках на монографии, другие печатные издания указываются (с соблюдением принятой пунктуации) фамилия и инициалы авторов (автора), название работы, издательство, место и год издания, страница (страницы) ссылки.

4) в ссылках на статьи, опубликованные в периодических изданиях и сборниках, после фамилии и инициалов автора, названия работы, приводятся название и выходные данные издания;

5) в ссылках на газеты указываются название газеты, дата, месяц, год;

6) в ссылках на архивные документы указываются название архива, номер фонда, описи дела, листа. Правила оформления библиографического описания и библиографических ссылок).

Список использованных источников составляется в строгой последовательности по следующим разделам:

1) Официальные документы РФ в хронологическом порядке.

2) Официальные документы международных организаций и союзов (СНГ, ООН, ЕС, ОБСЕ и др.)

3) Другие официальные источники:

4) законодательные и нормативно-правовые акты, отчёты и статистические сборники, справочные и методические материалы, правила и инструкции;

5) публикации документов (сборники и публикации в журналах и газетах);

6) обзоры, каталоги, описи.

7) Книги, монографии и т.д.

8) Интернет-источники.

Список литературы приводится по алфавиту:

1) на русском языке;

2) на иностранных языках (для европейских языков по латинскому алфавиту).

Список литературы на восточных языках приводится в оригинале.

В списке литературы последовательно в соответствии с алфавитом указываются: фамилия и инициалы автора (авторов), название, место издания, издательство, год издания, общее количество страниц.

В поиске литературы следует обращаться к:

- а) электронной библиотеке Финуниверситета (<http://elib.fa.ru/>)
- б) справочно-библиографическим изданиям;
- в) каталогам государственных библиотек, например, Российская государственная библиотека (<https://www.rsl.ru/>);
- г) научно-справочному аппарату уже опубликованных работ,
- д) поисковым интернет-сайтам (например, e-library <https://elibrary.ru/>).

Образцы библиографического описания

Книга одного автора:

Арутюнова Н.Д. Предложение и его смысл (логико-семантические проблемы) / Н.Д. Арутюнова. – М.: Едиториал УРСС, 2002. – 384 с.

Хейзинга Й. Homo ludens. Человек играющий / Й. Хейзинга; пер. с нидерл. В.В. Ошиса. – М.: ЭКСМО-Пресс, 2001. – 352 с.

Lodge R.A. Le français : Histoire d'un dialecte devenu langue / R.A. Lodge ; trad. De l'anglais par C. Veken. – P. : Fayard, 1997. – 382 p.

Книга двух авторов:

Гришаева Л.И. Введение в теорию межкультурной коммуникации: учеб. Пособие/ Л.И. Гришаева, Л.В. Цурикова. – М.: Издательский центр «Академия», 2006. – 336 с.

Книга трех авторов:

Катагощина Н.А. История французского языка: учебник / Н.А. Катагощина, М.С. Гурычева, К.А. Аллендорф. – М.: Высшая школа, 1976. – 319 с.

Книга четырех авторов и более:

Антропологическая лингвистика: Концепты. Категории: коллектив. Монография / [Ю.М. Малинович и др.]. – М., Иркутск: Институт языкознания РАН, ИГЛУ, 2003. – 251 с.

Книга под заглавием:

Новое в зарубежной лингвистике. Вы. XXV. Контрастивная лингвистика: Переводы / Сост. В.П. Нерознак; Общ. Ред. И вступ. Ст. В.Г. Гака. – М: Прогресс, 1989. – 440 с.

Многотомное издание:

Фасмер М. Этимологический словарь русского языка: 4 т. / М. Фасмер. – М.: Прогресс, 1987.

Отдельный том из многотомного издания:

Черных П.Я. Историко-этимологический словарь современного русского языка: 2 т. / П.Я. Черных. – Т.1. – М.: Русский язык, 1993. – 500 с.

Словарь:

Большой юридический словарь / под ред. А.Я. Сухарева, В.Е. Крутских.

– 2-е изд.- М.: ИНФРА-М, 2001. – 704 с.

Greimas A.-J. Dictionnaire de l'ancien français : Le Moyen Age / A.-J. Greimas. – P. : Larousse, 1992. – 630 p.

Статья из журнала одного автора:

Виноградов В.В. Слово и значение как предмет историко-лексикологического исследования / В.В. Виноградов // Вопросы языкознания. – 1995. - № 1. – С. 50-67.

Cousin J. Les langues spéciales / J. Cousin // Mémorial des études latines. – P. : Les Belles lettres, 1943. – P. 15-27.

Статья из журнала двух авторов:

Дьячков М.В. Об истории языковой политики в России / М.В. Дьячков, Е.И. Абрамова // Вестник МГПУ. – Сер. «Филология. Теория языка. Языковое образование». – 2010. - № 1. – С. 64-72.

Статья из сборника:

Вилкова Л.В. Переформулирование вопроса / Л.В. Вилкова // Язык. Коммуникация. Культура. – Тюмень, 2008. – № 1. – С. 59-64.

Автореферат:

Лисица И.В. Рок-поэзия Великобритании: прагматический и лингвокультурологический аспекты: автореф. Дис. Канд. Филол. Наук: / И.В. Лисица. – Иркутск, 2009. – 21 с.

Электронные ресурсы:

Жуков В.П. Формоизменение фразеологизмов русского языка / В.П. Жуков [Электронный ресурс] // Режим доступа: <http://www.durov.com/linguistics2/zhukov-91.htm>, дата обращения 25.02.24.

Нормативные акты: законы, указы, постановления:

Государственный образовательный стандарт высшего профессионального образования. Министерство образования Российской Федерации. – М., 2000. - 18 с.

Порядок оформления выпускной квалификационной работы

Выпускная квалификационная работа должна включать:

- а) титульный лист; (см. Приложение 3)
- б) содержание;
- в) введение;
- г) содержательную (основную) часть, состоящую из глав и параграфов;
- д) выводы по главам
- е) заключение;
- ж) список литературы;
- з) список источников примеров (при необходимости)
- и) приложения (при необходимости).

Объем выпускной квалификационной работы магистратуры составляет 80-100 страниц.

В объем выпускной квалификационной работы не входят список литературы, приложения, иллюстрации и т.д. Работа представляется в

электронном и бумажном вариантах. Печать осуществляется на одной стороне листа белой бумаги формата А4. Цвет шрифта должен быть черным. Полужирный шрифт не применяется. Подчеркивание слов и выделение их курсивом в тексте допускается, например, для авторского выделения на иностранном языке.

Текст следует печатать, соблюдая следующие размеры полей: правое – 10 мм, верхнее и нижнее – 20 мм, левое – 30 мм. При написании выпускной квалификационной работы используется шрифт Times New Roman, размер шрифта 14 пт, в таблицах 12. Межстрочный интервал: 1,5.

Заголовки структурных частей выпускных квалификационных работ располагаются в середине строки. **Точка в конце заголовка не ставится.** Заголовки печатают шрифтом Times New Roman, размер шрифта 14 пт, с возможным применением к заголовкам полужирного начертания. Переносы слов в заголовках не допускаются. Нельзя размещать заголовки в конце страницы, если на ней не умещаются, по крайней мере, две строки идущего за заголовком текста.

Абзацный отступ – 1,25 см (устанавливается автоматически). Каждый абзац должен содержать законченную мысль. Следует иметь в виду, что слишком крупный абзац затрудняет восприятие текста. Каждая глава работы начинается с новой страницы. Параграфы следуют друг за другом без вынесения нового параграфа на новую страницу. Заголовки отделяют от текста сверху и снизу двумя интервалами. Работа выполняется на русском языке. Порядковый номер страницы печатают на середине верхнего поля страницы без слова страница и знаков препинания. На титульном листе номер страницы не указывается, но он входит в общую нумерацию работы. Страницы следует нумеровать арабскими цифрами, соблюдая сквозную нумерацию по всему тексту, на титульном листе нумерация не проставляется. Рекомендуется сквозная (автоматическая) нумерация сносок в пределах всей работы. Текст выравнивается по ширине полосы набора. Во избежание

образования разреженных строк необходимо использовать автоматические переносы.

Названия структурных элементов в содержании и тексте работы: СОДЕРЖАНИЕ, ВВЕДЕНИЕ, ЗАКЛЮЧЕНИЕ, СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ и ИНТЕРНЕТ РЕСУРСОВ, СПИСОК ИСТОЧНИКОВ ПРИМЕРОВ, ПРИЛОЖЕНИЕ являющиеся заголовками, печатаются прописными буквами, а названия параграфов (подзаголовки) – строчными буквами (кроме первой прописной), при печатании текста выделяются полужирным шрифтом.

Иллюстрации и таблицы

Если в работе имеются схемы, таблицы, графики, диаграммы, фотоснимки, то их следует располагать непосредственно после текста, в котором они упоминаются впервые, или на следующей странице. Иллюстрации следует нумеровать арабскими цифрами сквозной нумерацией (то есть по всему тексту) – 1,2,3, и т.д., либо внутри каждой главы – 1.1, 1.2, и т.д.

При наличии в работе таблицы ее наименование (краткое и точное) должно располагаться над таблицей слева, без абзацного отступа в одну строку с номером. Таблицу, как и рисунок, располагать непосредственно после текста, в котором она упоминается впервые, или на следующей странице. Таблицы в тексте следует нумеровать сквозной нумерацией арабскими цифрами по всему тексту или в рамках главы (2.1 и т.д.). Если таблица вынесена в приложение, то она нумеруется отдельно арабскими цифрами с добавлением перед номером слова «Приложение» - Приложение 1.

Если таблица имеет заголовок, то он пишется с прописной буквы, и точка в конце не ставится. Разрывать таблицу и переносить часть ее на другую страницу можно только в том случае, если целиком не уместается на одной странице. При этом на другую страницу переносится и шапка таблицы, а также заголовок «Продолжение таблицы».

Таблица 1. Отражение ценностей в публичных речах бизнесменов

Ценность	Фильм	Частота	Примеры
Трудолюбие	«Уолл-Стрит»	2	<i>survival of the unfittest; get eliminated</i>

Диаграмма 1. Отражение ценностной парадигмы в фильме Wall-Street (1987)



Цитирование

При цитировании или использовании материалов, заимствованных у других авторов, необходимо в обязательном порядке делать ссылки на источники. Цитаты выделяются кавычками. Например,

По мнению В.В. Виноградова, «...для лингвистики проблема соотношений, связей и смешений форм устной и письменной речи - одна из существеннейших» [Виноградов, 1963: 17].

Пример цитирования на иностранном языке. Обратите внимание, что автор выпускной квалификационной работы должен дать перевод/ подробное пояснение цитаты на иностранном языке:

Под деловым дискурсом понимается то, как люди общаются, используя язык и письменную корреспонденцию, чтобы выполнить свою работу. «*Business discourse is all about how people communicate using their talk or writing in commercial organizations in order to get their work done*» [Bargiela-Chiappini, 2007:3].

При цитировании допустимо использовать современные орфографию и пунктуацию, пропускать слова, обозначая пропуск многоточием, если мысль автора при этом не искажается. **В тексте всегда необходимо указать инициалы исследователя до фамилии;** между инициалами и фамилией ставится пробел. Инициалы пишутся слитно. Например,

Заслуживает внимание точка зрения на манипуляцию отечественного ученого Е.Л. Доценко, которая определяет манипуляцию как вид психологического воздействия, при котором мастерство манипулятора используется для скрытого внедрения в психику адресата целей, желаний, намерений, отношений или установок, несовпадающих с теми, которые имеются у адресата в данный момент [Доценко, 1997: 85].

Если в ссылке указывается несколько источников, их номера отделяются точкой с запятой [Арутюнова, 1986:181; Формановская, 2002:72]. **Точка в предложении ставится после закрывающей квадратной скобки.**

Приводить в работе слишком много дословных цитат не следует. Наряду с прямым цитированием допустимо излагать чужие мысли своими словами. В этом случае также необходимо делать ссылку на первоисточник:

О.Ф. Русакова считает, что презентационный дискурс – это атрибутивный элемент любого дискурса публичной коммуникации, поскольку в каждой коммуникации содержится презентационная стратегия [Русакова, 2013:141].

Оформление примеров

Примеры, а также любые названия на английском языке оформляют курсивом и без кавычек. Например,

Получив негласное одобрение аудитории, далее г-н Гекко переходит к аргументам.

Well, ladies and gentlemen, we're not here to indulge in fantasy, but in political and economic reality. America, America has become a second-rate power.

Что ж, дамы и господа, мы собрались здесь не для того, чтобы предаваться фантазиям, а для того, чтобы окунуться в политическую и экономическую реальность. Америка, Америка стала второразрядной страной.

Внимание! Необходимо давать перевод примеров с иностранного языка на русский язык.

Требования к языку и стилю изложения выпускной квалификационной работы

ВКР должна быть написана научным стилем с использованием специальной терминологии. Текст работы должен отвечать следующим требованиям:

- четкость структуры;
- логичность и последовательность;
- точность приведенных сведений;
- ясность и лаконичность изложенных материалов;
- соответствие изложения материала нормам литературного языка.

В тексте выпускной квалификационной работы необходимо соблюдать единство стиля. Следует избегать канцелярских штампов или публицистического стиля (за исключением цитат из журналов и газет). Применение оборотов разговорной речи также недопустимо. Стил ь выпускной квалификационной работы исключает употребление образных

сравнений, метафор, ярких эпитетов, риторических вопросов и других выразительных средств художественной литературы.

Существенным недостатком стиля изложения считается использование сложных наименований для описания общеизвестных фактов. Использование усложненных синтаксических конструкций, слишком длинных сложноподчиненных предложений также можно отнести к недостаткам стиля.

Следует избегать повторений общеизвестных положений, содержащихся в учебниках и учебных пособиях, не существенной для данного исследования информации, категоричных оценок и суждений. В рамках научной этики рекомендуется вообще отказаться от каких бы то ни было оценок чужих работ.

Необходимо внимательно относиться к выбору терминологии. Определения ключевых терминов нужно давать со ссылкой на отраслевые словари. При неоднозначной трактовке термина автор работы должен обосновывать выбор определенной трактовки. Во всей работе необходимо пользоваться принятыми терминами, не допуская разнобоя. В использовании терминологии следует придерживаться определенной лингвистической школы, направления, подхода, а не использовать разные варианты в качестве синонимов. Предлагая или сопоставляя разные определения необходимо пояснить, в чем заключается разница/тождество и на основании чего возможно синонимичное употребление данных понятий в исследовательской работе.

Следует избегать злоупотребления иностранными словами, если они не являются общеупотребительными или не обладают узким терминологическим значением. Иноязычные слова желательно заменять синонимичными русскими словами, если это не наносит ущерб смыслу. Желательно чаще обращаться к словарям: Лингвистическому энциклопедическому словарю (ЛЭС), Словарю иностранных слов, Словарю

синонимов. Необходимо широко использовать контекстные синонимы во избежание частых повторений одного и того же слова.

Текст выпускной квалификационной работы должен быть безличным. Среди обязательных требований к работе особенно важны ясность изложения, систематичность и последовательность подачи материала. Ясность текста во многом зависит от правильной разбивки на абзацы. Ее критерием является смысл написанного: каждый абзац включает самостоятельную мысль, содержащуюся в одном или нескольких предложениях. Следует избегать повторений, следить, чтобы переход к новой мысли происходил после того, как предыдущая получила законченное выражение. Фразы должны быть по возможности краткими и ясными для понимания, без нагромождения придаточных предложений и причастных оборотов. Повторения допустимы только для ключевых понятий, обеспечивающих смысловую связность текста.

Некорректно употребление местоимений «я», «мое», «мой», «мной», «мне» вместо характерных для научной речи «мы», «наше», «наш», «нами», «нам». Данная особенность стиля науки именуется «мы скромности» или «мы авторское». Только местоимение первого лица множественного числа может использоваться в тексте работы, в тексте статьи, тезисов или устного доклада на конференции (для апробации), а также на защите ВКР.

Например, «мы изучили», «мы исследовали», «мы пришли к выводу», «в нашей работе», «на наш взгляд» и т.д. Применение 1 лица единственного числа не допускается и будет расценено как серьезный недостаток.

Критическая оценка существующих точек зрения необходима, но допускается в уважительной форме: возможны спорные мнения, несогласие должно быть аргументировано. В тексте желательно меньше делать ссылок на себя, но если это необходимо, лучше употреблять безличные формы:

«представляется, что ...», «более убедительным кажется ...», «результаты анализа показывают», «анализ научной литературы по теме позволяет выявить менее изученные аспекты / наметить следующие задачи ее

исследования» и т.п. Не рекомендуется перегружать рукопись цитатами, их лучше чередовать с собственным изложением чужих точек зрения (с обязательной ссылкой на автора, работу, страницы), подчиняя это изложение задачам своей работы, связывая «чужое» и «свое». Если в работе используются условные обозначения и сокращения слов, необходимо соблюдать их единообразие и в конце или начале работы (после оглавления) дать список использованных сокращений.

Примеры клише и их ориентировочное распределение по разделам работы.

ВВЕДЕНИЕ: существует мнение; признанным фактом является; сложилась традиция; известно, что; к актуальным направлениям ... относится; повысился интерес; в настоящее время; наблюдается тенденция; возможно и необходимо дальнейшее исследование и т.п.

ТЕОРЕТИЧЕСКАЯ ЧАСТЬ:

обзор имеющихся точек зрения («А» заменяет фамилии и инициалы авторов): в фундаментальной монографии А утверждается / рассматривается / дается общая характеристика / упоминается / предлагается и т.п.; существуют разные точки зрения; можно сослаться на ...; этой позиции придерживается А; иная точка зрения представлена в работах ...; в работе А реализуется сочетание подходов; А придерживается мнения / считает / утверждает / полагает / пишет и т.п.

принятие/отрицание положений: более/менее убедительной представляется позиция А; в работе в качестве основной будет принята концепция А; более обоснованным можно признать положение А; справедливым представляется ...; как представляется, менее убедительно ...; недостаточно доказано; вызывает сомнения утверждение о ...; трудно согласиться с ...; спорно, что ... и т.п.;

установление неизученных аспектов: менее изучено ...; этому явлению уделяется недостаточное внимание; этот аспект не получил / получил меньшее освещение в лингвистической литературе и т.п.;

установление противоречий: этот факт противоречит (устоявшемуся) мнению; в языковом материале есть факты, не соответствующие данной теории; эта позиция не всегда подтверждается фактами языка и т.п.;

формулирование проблемы: соответственно; в настоящей работе предпринимается попытка рассмотреть / описать / сгруппировать / установить связь / найти объяснение / классифицировать / показать / объяснить ... и т.п.; если предположить; цель работы может быть сформулирована следующим образом: ...; задача / проблема состоит в, возникает вопрос о статусе / принадлежности / характере и т.п., предстоит выяснить, речь идет о доказательстве / описании ...; целью данной работы является ... и т.п.

ПРАКТИЧЕСКАЯ ЧАСТЬ:

сообщение об исходных положениях: в качестве исходного принимается положение о ...; основными параметрами описания будут ...; к рассмотрению привлекаются ...; в основу исследования будет положен метод / принцип и т.п.;

изложение фактов, примеров, наблюдений: собранный (исследуемый) материал показывает, что ..., можно наблюдать, что / как ..., применение к материалу настоящей работы ... методов ... позволяет обнаружить / установить / отметить / выявить / доказать и т.п.; этот пример показывает, что .../ иллюстрирует ... / наглядно представляет / подтверждает / опровергает тезис о ... и т.п.;

структурирование текста: в первую очередь рассматриваются ...; вводятся ограничения; вышеназванные ...; установленные выше...; как уже упоминалось; в числе прочих аспектов; ниже будет показано...; в ходе работы; в этом разделе предлагается...; нижеследующие примеры; далее; во второй главе приводится ...; с другой стороны; подробнее следует остановиться на ... и т.п.;

авторские оценки: имеет значение; играет роль; представляет интерес; оказывает влияние; решающим доводом / фактом является ...; преимущественное значение имеет ...; представляется более (менее)

адекватным / убедительным / наглядным; подсчеты показывают преобладание ...; обнаружилось несоответствие; по этой причине; с этой точки зрения; выявлена взаимосвязь / взаимозависимость / единство функций / общие свойства и т.п.; важно, что ...; следует отметить / сослаться / подчеркнуть / указать / подробнее остановиться на ...; новым и интересным является ...; это доказывает и т.п.

ВЫВОДЫ И ЗАКЛЮЧЕНИЯ: итак; соответственно изложенному; обобщая изложенное; следующим образом; текстовые примеры распределились ...; как видно / следует из изложенного; выясняется, что ...; подводя итоги; как показано выше; это позволяет сделать вывод / заключить / предположить; из этого следует, что ...; в заключение следует подчеркнуть ...; это означает, что ...; не исключено, что ...; анализ показал, что ...; можно заключить и т.п.

Приведенный перечень не является законченным и единственно обязательным – возможны новые авторские формулировки, средства активизации внимания читателя и т.п. Нужно лишь соблюдать правило единства стиля. В заключение можно посоветовать избегать излишне категоричных формулировок. Слова «все» и «всегда» могут казаться уместными с одной точки зрения и вызвать замечания рецензентов, стоящих на других позициях. Научная истина в лингвистике многолика, поскольку многоаспектны сами по себе языковые явления. Наиболее оптимальны формулировки в модальности возможности (можно сказать / утверждать; может быть; вероятно; по всей видимости и т.п.). Уверенность в правильности формулировок и теорий лингвисту придает собственными силами собранный и тщательно исследованный материал, так или иначе соотнесенный с научными знаниями о языке в предыдущих основополагающих работах.

Связность текста

«Хочется подчеркнуть, что ...», «Прежде чем начать (продолжить) разговор о ..., скажем несколько слов ...», «Очень важно понять, что ...», «С этой точки зрения можно утверждать, что ...», «Возвращаясь к вопросу о ..., заметим ...», «Основываясь на идеях, сформулированных (высказанных) в предыдущем параграфе (на с. ...), можно сделать вывод ...», «Чрезвычайно существенно также ...», «Как показывает наш материал ...», «Как видно из приведенных выше (нами) примеров ...», «Напомним, что ...» и т.п.

Анализируя и излагая концепции, касающиеся вашей проблемы, очень важно не просто передать содержание определенной теории или суть разногласий в трактовке того или иного вопроса. Необходимо выразить свое понимание проблемы, критически осмыслить прочитанное и ясно высказать свое отношение: согласие или несогласие, сомнения или возражения. То же самое справедливо и по отношению к цитатам и ссылкам. Вот несколько примеров вводящих и поясняющих выражений: «В.Г. Гак справедливо считает, что ...», «Интересна точка зрения Ш. Балли ...», «Взгляды на ... изложены так подробно, потому что ...», «Конечно, нельзя отрицать, что...», «Другая, прямо противоположная, точка зрения высказана в трудах (статье) ...», «Мы присоединяемся к тем концепциям (авторам), которые ...», «Спорным представляется взгляд ... на проблему ...» (далее объяснить, что вам кажется спорным), «Такой подход неправомерен...» (пояснить, почему), «Что касается ..., то неверным представляется утверждение ...» (и снова обосновать, почему неверно).

Отзыв научного руководителя

Отзыв научного руководителя заполняется в форме ОТЗЫВ РУКОВОДИТЕЛЯ о работе обучающегося в период подготовки выпускной квалификационной работы по программе магистратуры (Приложение 4). В нем должны быть отражены следующие основные вопросы: – соответствие содержания работы утвержденной теме; полнота, глубина и обоснованность

поставленных вопросов; – степень самостоятельности обучающегося в процессе выполнения работы, его инициативность, умение обобщать материалы других исследований, знакомство с иностранной литературой по прорабатываемому вопросу и умение делать соответствующие выводы из полученной информации; – степень усвоения, способность и умение использовать знания по общеэкономическим и специальным дисциплинам в самостоятельной работе, грамотность изложения материала и качество таблиц, схем, графиков и других материалов, приведенных в тексте работы и в приложении; – вопросы, особо выделяющие знания студента при решении актуальных задач как будущего специалиста. – недостатки, имеющие место в работе. – возможности, основные направления и места практического использования работы и отдельных ее частей; другие вопросы по усмотрению руководителя.

Отзыв должен завершаться выводом научного руководителя о соответствии выпускной квалификационной работы всем требованиям, предъявляемым к подобным работам. Научный руководитель должен указать возможность допуска выпускной квалификационной работы к защите.

ВНИМАНИЕ! Научный руководитель не ставит оценку за выпускную квалификационную работу.

Подготовка к защите и защита выпускной работы

Защита выпускной работы проводится в Государственной экзаменационной комиссии (ГЭК). В Государственную экзаменационную комиссию до начала защиты выпускной работы представляются в одном экземпляре следующие документы: – выпускная квалификационная работа; – отзыв научного руководителя работы; – отчет-выписка из системы «Антиплагиат» с показателем процента оригинальности выпускной квалификационной работы выше 85%.

Защита выпускной квалификационной работы проводится на открытом заседании ГЭК. Обучающийся должен подготовить презентацию Microsoft Office Power Point. Доклад, который обучающийся делает перед государственной экзаменационной комиссией, существенно влияет на окончательную оценку работы. Он должен быть кратким (до 10 минут), логически выстроенным, ясным и по существу темы выпускной квалификационной работы, с акцентом на аргументации основных выводов по работе в целом. После выступления (доклада) обучающемуся могут быть заданы вопросы членами ГЭКа по содержанию выпускной квалификационной работы. Ответы следует давать кратко и мотивированно. После доклада, ответов на вопросы членов ГЭК оглашается отзыв научного руководителя. По результатам защиты выпускной квалификационной работы ГЭК принимает решение об оценке работы и ее защиты в целом, о присвоении квалификации магистра.

Приложение 1. Форма заявления на закрепление темы

ФИНУНИВЕРСИТЕТ

Кафедра иностранных языков и
межкультурной коммуникации

Заведующему кафедрой
иностранных языков и межкультурной
коммуникации

И.И. Климовой, к.филол.н., доценту

СОГЛАСОВАНО

И.И. Климова

(подпись)

(И.О. Фамилия)

« » 202 Г.

(Фамилия И.О. обучающегося)

Факультет международных экономических отношений

(№ учебной группы)

Тел. обучающегося _____

Е-mail обучающегося _____

ЗАЯВЛЕНИЕ

Прошу закрепить за мной тему ВКР «_____»

».

С Положением о выпускной квалификационной работе по программам бакалавриата и магистратуры в Финансовом университете, графиком выполнения ВКР, а также Регламентом размещения, хранения и списания курсовых проектов (работ) и выпускных квалификационных работ обучающихся в электронном виде в информационно-образовательной среде Финуниверситета ознакомлен (а)

« » 202 г.

Подпись обучающегося

И.О. Фамилия

Согласовано:

Руководитель ВКР

(подпись)

(И.О. Фамилия)

« _____ » 202 ____ г.

ФИНУНИВЕРСИТЕТ
Кафедра
Иностранных языков и
межкультурной коммуникации
Факультета международных
экономических отношений

УТВЕРЖДАЮ
Руководитель ВКР

(должность, уч. степень, уч. звание)

(подпись) (И.О. Фамилия)
« ____ » _____ 202_ г.

**ПЛАН – ЗАДАНИЕ
на выпускную квалификационную работу**

обучающегося _____
(фамилия, имя, отчество)

Тема выпускной квалификационной работы
« _____ »
_____»

закреплена приказом Финуниверситета от « ____ » _____ 202_ г.
№ ____.

Целевая установка:

План ВКР (основные вопросы, подлежащие исследованию и разработке):

1. _____
- 1.1. _____
- 1.2. _____
- 1.3. _____
2. _____
- 2.1. _____
- 2.2. _____
- 2.3. _____
3. _____
- 3.1. _____
- 3.2. _____
- 3.3. _____

Дополнительные рекомендации руководителя ВКР по проведению исследования:

подпись обучающегося

И.О. Фамилия обучающегося

Федеральное государственное образовательное бюджетное
учреждение высшего образования
«Финансовый университет при Правительстве Российской Федерации»
(Финансовый университет)

Факультет международных экономических отношений

Кафедра иностранных языков и межкультурной коммуникации

Выпускная квалификационная работа

на тему: «_____»

Направление подготовки: 45.04.02 «Лингвистика»

Направленность программы «Международные коммуникации и
корпоративная культура»

Выполнил студент учебной группы
МКиКК25-1м

ФИО полностью (подпись)

Руководитель (уч. степень, уч. звание)

И.О.Фамилия (подпись)

**ВКР соответствует предъявляемым
требованиям**

Заведующий кафедрой

к.филол.н., доцент

И.И.Климова

«_____» _____ 2027 г.

Москва – 2027 г.

Приложение 4. Форма отзыва научного руководителя о работе над ВКР

**«Финансовый университет при Правительстве Российской Федерации»
(Финансовый университет)
ОТЗЫВ РУКОВОДИТЕЛЯ
о работе обучающегося в период подготовки
выпускной квалификационной работы по программе магистратуры**

Обучающийся _____
(фамилия, имя, отчество)

Факультет международных экономических отношений

Кафедра иностранных языков и межкультурной коммуникации

Направление подготовки 45.04.02 «Лингвистика»

Направленность программы «Международные коммуникации и корпоративная культура»

Наименование темы _____

Руководитель _____

(имя отчество фамилия, должность, ученое звание, ученая степень)

1. Актуальность темы, полнота обзора отечественной и зарубежной литературы по теме исследования

2. Оценка законченности и полноты проведенного исследования, достоверности полученных результатов, их соответствие поставленным целям и задачам

3. Характеристика использования в работе инструментальных методов анализа, расчетов, статистических методов, пакетов специальных прикладных программ и т.п.

4. Степень самостоятельности (доля (%) заимствований в ВКР и корректность оформления заимствованного текста): _____

5. Оригинальность идей и практическая значимость полученных результатов (наличие научных выводов, теоретический и практический вклад автора в решение проблемной ситуации): _____

6. Апробация основных положений и результатов работы, в т.ч. подготовка научных публикаций по теме исследования, участие с докладом в научной/научно-практической конференции, наличие справки о внедрении, участие студента в грантах, Госзадании и проч.: _____

7. Сформированность компетенций в ходе работы над ВКР: компетенции, предусмотренные Программой государственной итоговой аттестации и подлежащие оценке в ходе выполнения ВКР, сформированы (не сформированы): _____

8. Недостатки в работе обучающегося в период подготовки ВКР:

9. ВКР обучающегося _____ соответствует (не соответствует) требованиям, предъявляемым к ВКР, и может (не может) быть рекомендована к защите на заседании ГЭК:

(И.О. Фамилия руководителя)

(подпись руководителя)

«__» _____ 202__ г.